

**CONTRATO DE SERVICIOS No. 62/2017
LICITACIÓN ABIERTA DR-CAFTA LA-07/2017**

**“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE BASCULAS
FIJAS Y MÓVILES PARA EL VICEMINISTERIO DE TRANSPORTE”**

Nosotros: **MANUEL ORLANDO QUINTEROS AGUILAR** conocido por **GERSON MARTÍNEZ**,
del domicilio de Departamento
de La portador de mi Documento Único de Identidad número
y Número de
Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno
de la República de El Salvador, en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de
Vivienda y Desarrollo Urbano, con Número de Identificación Tributaria
en mi calidad de
MINISTRO, Institución que en lo sucesivo se denominará **“EL MINISTERIO”** o **“EL
CONTRATANTE”**; y por otra parte **HECTOR BARTOLOME OLMEDO MARTÍNEZ**,
mayor de edad, del domicilio de esta departamento de
portador del Documento Único de Identidad número
y Tarjeta de Identificación Tributaria
número

actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y
Representante Legal de la sociedad **BASCULAS Y BALANZAS, SOCIEDAD ANÓNIMA
DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **BASCULAS Y BALANZAS, S.A. DE C.V.**, del
domicilio de esta ciudad y departamento de con Tarjeta de
Identificación Tributaria número

la cual en el transcurso del presente
instrumento se denominará **“EL CONTRATISTA”** y en los caracteres dichos,
MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar el presente Contrato de Servicios a
favor de **“EL MINISTERIO”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y
Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP
y su Reglamento, las Bases de LICITACIÓN ABIERTA DR-CAFTA LA-07/2017; la
Resolución de Adjudicación No. 07/2017, de fecha veintiocho de febrero de 2017; y
en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones de acuerdo con las



cláusulas que a continuación se especifican: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** “EL CONTRATISTA” se compromete a proporcionar a entera satisfacción del “MINISTERIO” el “**SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE BASCULAS FIJAS Y MÓVILES PARA EL VICEMINISTERIO DE TRANSPORTE**”, bajo las condiciones detalladas en la Sección VII. DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL SERVICIO de las Bases de Licitación, según detalle siguiente:

LOTE 1: MANTENIMIENTO PREVENTIVO BÁSCULAS FIJAS

No.	(i) Equipo	Actividad	Mantenimiento Preventivo		
			Precio U. por Rutina S/IVA \$	Total de rutinas	Total para 2 estaciones s/IVA
1	Impresor de Ticket, Marca: Rice Lake; Modelo: TICKETPRESS	Cambio de cinta, limpieza y revisión general.	\$ 70.00	10	\$ 1,400.00
2	Semáforo de tránsito	Limpieza y revisión de sistema eléctrico en general.	\$ 40.00	10	\$ 800.00
3	Indicador programable, marca RICE LAKE; modelo 1280	Limpieza y revisión de sistema eléctrico en general.	\$ 75.00	8	\$ 1,200.00
4	Celdas de Carga	Limpieza, revisión y nivelación.	\$ 200.00	8	\$ 3,200.00
5	Fosa de Plataforma	Limpieza	\$ 40.00	10	\$ 800.00
6	Monitor Externo Rice Lake Survivor F-60	Limpieza y revisión de sistema eléctrico.	\$ 50.00	9	\$ 900.00
8	Sistema Eléctrico	Revisión general.	\$ 50.00	8	\$ 800.00
11	Plataforma Survivor Rice Lake EZ-2012-ST-60 12x20	Rutina de Calibración y nivelación (1 VEZ AL AÑO)	\$ 800.00	1	\$ 1,600.00
12	Plataforma Survivor Rice Lake EZ-2012-ST-60 12x20	Rutina de Certificación (1 VEZ AL AÑO)	\$ 1,400.00	1	\$ 2,800.00
SUB TOTAL MANTENIMIENTO PREVENTIVO BÁSCULAS FIJAS			\$ 2,725.00		\$ 13,500.00
IVA CRÉDITO FISCAL					\$ 1,755.00
TOTAL CUADRO 1					\$ 15,255.00

LOTE 2: MANTENIMIENTO PREVENTIVO BÁSCULAS MÓVILES

No.	(i) Equipo	Actividad	Mantenimiento Preventivo		
			Precio U. por Rutina S/IVA \$	Total de rutinas	Total para 3 estaciones s/IVA
1	Plataforma WL-103- HAENNI	Revisión general, limpieza y prueba de peso	\$ 200.00	8	\$ 4,800.00
3	Cables de enlace (Tipo Y, y de alimentación)	Revisión y limpieza	\$ 20.00	10	\$ 600.00
4	Procesador EC-100- HAENNI	Revisión, limpieza y pruebas de peso.	\$ 125.00	7	\$ 2,625.00
5	Plataforma WL-103- HAENNI	Rutina de Certificación (2 VECES AL AÑO)	\$ 800.00	2	\$ 4,800.00
SUB TOTAL MANTENIMIENTO PREVENTIVO BÁSCULAS MÓVILES			\$ 1,145.00		\$ 12,825.00
IVA CRÉDITO FISCAL					\$ 1,667.25
TOTAL CUADRO 2					\$ 14,492.25

CUADRO 4: MANTENIMIENTO CORRECTIVO

	MONTO DE UN MANTENIMIENTO PREVENTIVO	SUMA DE CINCO MANTENIMIENTO CORRECTIVOS COMPLETOS (US\$)
BÁSCULAS FIJAS (Lote 1)	\$ 5,450.00	\$ 27,250.00
BÁSCULAS MÓVILES (Lote 2)	\$ 3,435.00	\$ 17,175.00
TOTAL MANTENIMIENTO CORRECTIVO		\$ 44,425.00
IVA 13%		\$ 5,775.25
TOTAL CON IVA		\$ 50,200.25

CUADRO RESUMEN

DETALLE	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	MANTENIMIENTO CORRECTIVO	MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO
BÁSCULAS FIJAS (Lote 1)	\$ 13,500.00	\$ 27,250.00	\$ 40,750.00
BÁSCULAS MÓVILES (Lote 2)	\$ 12,825.00	\$ 17,175.00	\$ 30,000.00
SUB TOTAL			\$ 70,750.00
IVA CRÉDITO FISCAL			\$ 9,197.50
TOTAL			\$ 79,947.50

SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. “EL MINISTERIO” pagará a “EL CONTRATISTA” en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA a través de la Gerencia Financiera Institucional, la cantidad de hasta **SETENTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y SIETE DÓLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$79,947.50)**, incluido el correspondiente Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, monto que será cancelado mediante pagos parciales que resulten de las órdenes de servicio que se hubieren emitido por el administrador del contrato con cargo al contrato del presente proceso, a través de la Gerencia Financiera Institucional hasta por el valor especificado en el contrato en un plazo no mayor a SESENTA (60) días, posterior a la recepción de la documentación a cobro. La factura deberá ser presentada a más tardar dentro de los siguientes 15 días posteriores a la recepción de los servicios. Dichos pagos cubrirán todos los trabajos realizados de acuerdo a lo establecido en las Bases de Licitación y aprobados los servicios por el Administrador del Contrato. De los pagos al Contratista se efectuarán las retenciones establecidas en estos documentos contractuales. **TERCERA: LUGAR DE ENTREGA.** El Contratista entregará los servicios de acuerdo a lo establecido en el numeral 3 Alcance Geográfico del numeral 3. Alcance del Servicio, Sección VII: Descripción y



Especificaciones Técnicas del Servicio de las Bases de Licitación y designará a la persona facultada para realizar dicha entrega y deberá firmar y sellar juntamente con el Administrador de Contrato, o la persona que éste designe el acta de recepción de los servicios en la cual se documentarán los servicios entregados, en que calidad se entregan, si la entrega es total o parcial indicando si se han recibido a satisfacción. No obstante lo señalado anteriormente, el contratista siempre que fuere requerido por el Administrador del Contrato, deberá prestar el servicio en el lugar donde se encuentren ubicados los equipos. **CUARTA: PLAZO.** Las partes contratantes acuerdan que el plazo del presente contrato será a partir de la fecha que se establezca en la orden de inicio, que emitirá en forma escrita el administrador del contrato, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil diecisiete. **QUINTA: FINANCIAMIENTO.** El Ministerio hace constar que el importe del presente contrato se hará con cargo al Fondo de Actividades Especiales (FAE), de conformidad a la ficha de verificación presupuestaria emitida por la Gerencia Financiera Institucional, correlativo numero ciento diecisiete de fecha diecisiete de febrero del dos mil diecisiete agregada al expediente administrativo de contratación. No obstante lo señalado y siempre que mediere la correspondiente Resolución Razonada de Modificación de este Contrato, podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otro Fondo autorizado. **SEXTA: CESIÓN.** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato, no obstante esta prohibición, las subcontrataciones procederán conforme lo establecido en el artículo 89 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del Contrato. **SEPTIMA: INCUMPLIMIENTO.** Cuando el Contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del Contrato o imponer el pago de una multa, de conformidad al Artículo 85 de la LACAP. En este caso, el Ministerio emitirá mediante Resolución Razonada la cuantía de la multa a pagar, la cual deberá hacer efectiva el Contratista en la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda y presentar el comprobante de pago, en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio, para todo efecto legal, debiendo presentar también una copia del Recibo de Ingreso al Administrador del Contrato. El Contrato no podrá liquidarse en caso de que haya

multas pendientes de pago. El incumplimiento o deficiencia total o parcial del servicio, durante el plazo fijado, dará lugar a que el Ministerio, resuelva dar por caducado el Contrato, y se informará a la UNAC para todo efecto legal. **OCTAVA: MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** De común acuerdo el presente Contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a lo establecido en los artículos 83, 83-A, 86 y 92 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, atendiendo a las prohibiciones del artículo 83-B de la misma Ley. En tales casos, el Ministerio emitirá la correspondiente Resolución Razonada de Modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo. Las partes acuerdan que en los casos de modificación o prórroga del presente contrato, estas deberán gestionarse quince días hábiles antes del vencimiento del plazo del contrato, debiendo el administrador del Contrato cumplir con el procedimiento establecido en los artículos 75, 76 y 83 del Reglamento de la referida Ley. **NOVENA: GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento del presente Contrato, el Contratista deberá otorgar a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano y presentar en la Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, la garantía siguiente: **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, dentro de los QUINCE (15) días hábiles siguientes a la fecha de recepción de la correspondiente Orden de Inicio, emitida por el Administrador del Contrato. La vigencia de esta Garantía excederá en sesenta días calendario del plazo del Contrato, o cualquiera de sus prorrogas en su caso, y su monto será el equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total contratado. Si dicha garantía no se presentare en el plazo antes señalado, se hará efectiva la Garantía de Mantenimiento de Oferta. Estas garantías deberán ser emitidas por los Bancos, las Sociedades de Seguros y afianzadoras extranjeras, las Sociedades de Garantías Recíprocas, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las instituciones del Sistema Financiero actuando como entidad confirmadora de la emisión. Las compañías que emitan las referidas garantías, deben estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero. En caso de modificación del contrato, se hará ampliación de esta garantía según lo establecido en el artículo 35 inciso primero parte final de la LACAP. **DECIMA: EXTINCIÓN.** El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes: i) Por caducidad declarada por este Ministerio; ii) por mutuo acuerdo; iii) por la revocación, y iv) por el cumplimiento del



mismo en los términos estipulados a satisfacción del Ministerio. **DÉCIMA PRIMERA: PLAZO DE RECLAMOS:** Se establece que El Ministerio deberá formular los reclamos correspondientes al acaecimiento de cualquier hecho relacionado con la responsabilidad del Contratista respecto del objeto del presente Contrato, durante el periodo de ejecución del mismo. **DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO PARA CUMPLIR A SATISFACCIÓN:** En el caso de la cláusula que antecede o si en la recepción de los servicios adquiridos, se comprobaren defectos en el servicio, el contratista dispondrá del plazo establecido por el administrador del contrato para cumplir a satisfacción del contratante. Si el contratista no subsanare en dicho plazo, los defectos comprobados, se tendrá por incumplido el contrato, procederá la imposición de sanciones, y se hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará el siguiente procedimiento: a) Arreglo directo: Por arreglo directo, las partes contratantes procuran la solución de las diferencias sin otra intervención que las de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso; y b) Una vez agotado el arreglo directo sin hallar solución alguna a las diferencias, se acudirá a los tribunales comunes. **DÉCIMA CUARTA: LEGISLACIÓN APLICABLE.** El presente contrato estará regulado por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y subsidiariamente por el Derecho Común. **DÉCIMA QUINTA: DOMICILIO CONTRACTUAL.** Ambos contratantes, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. El Contratista en caso de acción judicial en su contra, acepta que la persona depositaria de los bienes que se le embargaren sea designada por el Ministerio a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **DÉCIMA SEXTA: ADMINISTRADOR DE CONTRATO.** Por Acuerdo Ejecutivo número Ciento Setenta y Seis, de fecha seis de marzo de dos mil diecisiete, el Titular nombró como Administrador del Contrato, al licenciado Oscar Armando Rodríguez Campos, quien actualmente se desempeña como Director General de Transporte de Carga, del Viceministerio de Transporte; y tendrá las facultades que le confiere el artículo 82 Bis de la Ley de Adquisiciones y

Contrataciones de la Administración Pública y 74 de su Reglamento. **DÉCIMA SEPTIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente Contrato y se interpretarán en forma conjunta los siguientes documentos: a) Las Bases de LICITACIÓN ABIERTA DR-CAFTA LA-07/2017, aprobadas mediante nota MOP-GACI-1530/2016, de fecha trece de diciembre de 2016; b) La Resolución de Adjudicación No. 07/2017, de fecha veintiocho de febrero de 2017; c) Adendas y Aclaraciones si las hubieren; d) La Oferta Técnica y Económica de “EL CONTRATISTA” y los documentos adjuntos presentados con la misma; e) La Orden de Inicio; f) Otros documentos que emanaren del presente Contrato. Estos documentos forman parte integral del contrato y lo plasmado en ellos es de estricto cumplimiento para las partes. El presente contrato prevalecerá en caso de discrepancia entre los documentos antes mencionados. **DÉCIMA OCTAVA: PROHIBICIÓN DE CONTRATACIÓN DE MANO DE OBRA INFANTIL.** El Contratista se compromete a no tener contratado a ningún menor de edad, así mismo se compromete a establecer controles y mecanismos que aseguren la no contratación de mano de obra infantil, debiendo estar en la disposición de someterse a los procesos de verificación que determine el Contratante o bien por las autoridades de trabajo correspondientes, a efecto de determinar si el Contratista cumple la normativa que prohíbe la contratación de mano de obra infantil. **DECIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas y tendrán efecto a partir de su recepción solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones las siguientes: “EL MINISTERIO”, Alameda Manuel Enrique Araujo, Kilómetro Cinco y Medio, Carretera a Santa Tecla, Plantel La Lechuza, Modulo “E”, Frente al Estado Mayor, San Salvador y por su parte “EL CONTRATISTA” sus oficinas ubicadas en: Residencial y Pasaje San Carlos, No. 27, San Salvador. Tanto “EL MINISTERIO” como “EL CONTRATISTA” podremos cambiar nuestro lugar de domicilio, quedando obligados a notificarlo en un plazo no mayor de cinco (5) días calendario posterior a dicho cambio; mientras tanto el domicilio señalado o el último notificado, será válido para los efectos legales. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos.



ciudad de San Salvador, a los dieciséis días del mes de marzo del año dos mil diecisiete.




GERSON MARTÍNEZ
MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS,
TRANSPORTE Y DE VIVIENDA Y
DESARROLLO URBANO
“EL MINISTERIO”







HECTOR BARTOLOME OLMEDO
MARTÍNEZ
REPRESENTANTE LEGAL
BÁSCULAS Y BALANZAS, S.A. DE C.V.
“EL CONTRATISTA”

BASCULAS
Y BALANZAS, S.A. DE C.V.

En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y treinta minutos del día dieciséis de marzo del año dos mil diecisiete. Ante mí, **MAYRA EDINORA ESCOBAR MOLINA**, Notario, del domicilio de _____, departamento de _____ **COMPARECEN:** Por una parte: **MANUEL ORLANDO QUINTEROS AGUILAR**, conocido por **GERSON MARTÍNEZ**, de _____ años de edad, _____ del domicilio de _____ Departamento de _____ persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____ y número de Identificación Tributaria _____

_____ actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano, en su calidad de **MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS, TRANSPORTE Y DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO**, con Tarjeta de Identificación Tributaria _____

_____ personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: el Acuerdo Número ONCE de fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial Número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres de fecha uno de junio de dos mil catorce, mediante el cual el Señor Presidente de la República, don Salvador Sánchez Cerén, en uso de sus facultades constitucionales



concedidas por el artículo ciento cincuenta y nueve y ciento sesenta y dos de la Constitución de la República de El Salvador y de conformidad al artículo veintiocho del Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo, acordó nombrar Ministros, entre los cuales aparece que el compareciente fue nombrado en el cargo de **MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS, TRANSPORTE, Y DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO**, Institución que en lo sucesivo se denominará **“EL CONTRATANTE”** o **“EL MINISTERIO”**; y el señor **HECTOR BARTOLOME OLMEDO MARTÍNEZ**, de setenta y un años de edad, del domicilio y departamento persona a quien conozco pero identifico con su Documento Único de Identidad número y Tarjeta de Identificación Tributaria número

actuando en calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad **BASCULAS Y BALANZAS, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **BASCULAS Y BALANZAS, S.A. DE C.V.**, del domicilio y departamento de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número

cuya personería **DOY FE** de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** Fotocopia certificada por notario del Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la referida sociedad, otorgada en esta ciudad, a las ocho horas y cuarenta y cinco minutos del día diecinueve de abril de dos mil dos, ante los oficios del notario Carlos Mario Nolasco Guerra, inscrita en el Registro de Comercio al número Cuarenta y Nueve del Libro Un Mil Setecientos Dieciséis del Registro de Sociedades, el día trece de junio de dos mil dos, de la que consta que la naturaleza es anónima o sea por acciones, denominación y domicilio de la Sociedad son los antes dichos, que el plazo de la sociedad es indefinido, que dentro de su finalidad se encuentra el otorgamiento de actos como el presente, que la administración de la sociedad estará confiada a un Administrador Único Propietario, quien dura en sus funciones cinco años, y le corresponderá la representación legal, judicial y extrajudicial así como el uso de la firma social de la Sociedad, y está ampliamente facultado para otorgar actos como el presente y no requerirá de autorización de ningún órgano de la sociedad; **b)** Fotocopia certificada por notario del Testimonio de la Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del



veintisiete de mayo de dos mil once, ante los oficios del Notario Marcia Jeannet Duran Gámez, inscrita en el Registro de Comercio al número Cuarenta y Cuatro del Libro Dos mil Ochocientos Veintiuno del Registro de Sociedades, el día veintiocho de octubre de dos mil once, de la que consta el aumento del capital mínimo y adaptación a las reformas del Código de Comercio; **c)** Fotocopia certificada por Notario de la Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente, extendida por la Secretaria de la Junta General Ordinaria de Accionistas, licenciada Regina Elizabeth Olmedo Bienz, en la que consta que en Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el día ocho de marzo de dos mil dieciséis, asentada en el acta número veintiuno, como Punto Único se eligió la nueva administración de la sociedad, resultando electo como Administrador Único Propietario el compareciente para el período de cinco años, el cual vence el seis de abril de dos mil veintiuno; la cual fue inscrita en el Registro de Comercio al número Ciento tres del libro tres mil quinientos sesenta del Registro de Sociedades, el día seis de abril de dos mil dieciséis; sociedad que en el transcurso del presente instrumento se denominará **“EL CONTRATISTA”**. Por lo tanto, ambos comparecientes se encuentran facultados para actuar en actos como el presente; y en el carácter y personería en que comparecen, **ME DICEN:** Que con el objeto de darle valor de instrumento público, me presentan el Contrato que antecede, suscrito este día, en esta ciudad, que reconocen como propias las firmas que en él han puesto de su puño y letra. Asimismo reconocen en el carácter y personería en que actúan en nombre y representación de El Ministerio y de El Contratista, las obligaciones contenidas en el mismo. En dicho Contrato, el Contratista se ha comprometido a proporcionar a entera satisfacción del Ministerio el **“SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE BASCULAS FIJAS Y MÓVILES PARA EL VICEMINISTERIO DE TRANSPORTE”**, tal como se establece en la cláusula primera del referido contrato. El Ministerio por su parte, se ha comprometido a pagar al Contratista de conformidad a la cláusula segunda **PRECIO Y FORMA DE PAGO** de dicho contrato, la cantidad de hasta **SETENTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y SIETE DÓLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, incluido el correspondiente Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, monto que será cancelado mediante pagos parciales que resulten de las órdenes de servicio que se hubieren emitido por el administrador del contrato con

cargo al contrato del presente proceso. El plazo del presente contrato será a partir de la fecha que se establezca en la orden de inicio, que emitirá en forma escrita el administrador del contrato, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil diecisiete, de acuerdo a la cláusula cuarta: plazo del contrato. Los otorgantes manifiestan que aceptan y reconocen todas las demás cláusulas estipuladas en el documento que antecede. Yo la Notario DOY FE: Que las firmas que aparecen al pie del referido Contrato, son AUTÉNTICAS por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes, en el carácter y personería indicados quienes además aceptaron de sus representados las obligaciones correlativas que han contraído. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en tres hojas; y después de habérselas leído íntegramente, en un solo acto, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.-



The image shows three handwritten signatures in blue ink. The signature on the left is partially obscured by a circular notary seal. The seal is blue and contains the text: "MAYRA EDINORA ESCOBAR MONTANO", "NOTARIO", and "REPÚBLICA DE EL SALVADOR". The signature in the center is the largest and most prominent, followed by a signature on the right. Below the central signature is a long, horizontal blue line.